

Seq. I

V

Eni Sancte Spi- ri-tus, Et emit-te caé- li-tus Lu-cis tu-ae rá- di-um.

Viens, Esprit Saint, en nos coeurs
Viens en nous, père des pauvres, viens,

Conso-lá-tor ó-pti-me, Dulcis ho-spes á-nimae, Dulce refri-gé- ri-um.

Consolateur souverain, hôte très doux de nos âmes,
Dans le labeur, le repos ; dans la fièvre, la fraîcheur ;

O lux be- a-tis-sima, Reple cordis íntima Tu- ó-rum fi-dé- li-um.

O lumière bienheureuse,
Sans ta puissance divine,

Lava quod est sór-di-dum, Ri-ga quod est á- ri-dum, Sa-na quod est sáuci- um.

Lave ce qui est souillé,
Assouplis ce qui est raide,

Da tu- is fi-dé-li-bus, In te con-fi-dénti-bus, Sacrum septe-ná-ri- um.

A tous ceux qui ont la foi et qui en toi se confient,
Donne mérite et vertu, donne le salut final,

Ve-ni pa-ter páupe-rum, Ve-ni da- tor mû- ne-rum, Ve-ni lumen cór- di-um.

et envoie du haut du ciel un rayon de ta lumière.
dispensateur des dons, viens, lumière de nos coeurs.

In labó-re réqui- es, In aestu tempé- ri- es, In fle-tu so-lá- ti-um.

adoucissante fraîcheur.
dans les pleurs, le réconfort.

Si-ne tu- o nú-mi-ne, Ni-hil est in hómi-ne, Ni- hil est innó- xi-um.

viens remplir jusqu'à l'intime le cœur de tous tes fidèles.
il n'est rien en aucun homme, rien qui ne soit perverti.

Flecte quod est rí- gi-dum, Fove quod est fri- gi-dum, Re-ge quod est dé-vi- um.

baigne ce qui est aride, guéris ce qui est blessé.
réchauffe ce qui est froid, rends droit ce qui est faussé.

Da virtú-tis mé-ri-tum, Da sa-lú- tis éx-i-tum, Da per-énné gáudi- um.

donne tes sept dons sacrés.
donne la joie éternelle.